

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland

États financiers consolidés /  
Consolidated Financial Statements

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2020 /  
For the year ended December 31, 2020

---

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland

---

Table des matières / Index

---

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés / Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements	2
Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report	3 - 5
États financiers consolidés / Consolidated Financial Statements	
État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position	6
État consolidé des résultats / Consolidated Statement of Operations	7
État consolidé de la variation de la dette nette / Consolidated Statement of Changes in Net Debt	8
État consolidé des flux de trésorerie / Consolidated Statement of Cash Flows	9
Sommaire des méthodes comptables / Summary of Accounting Policies	10 - 12
Notes aux états financiers consolidés / Notes to the Consolidated Financial Statements	13 - 26
Annexe de l'état des résultats de la Commission de la Bibliothèque (non auditée)/ Schedule of Statement of Operations of the Library Board (unaudited)	27

---

## Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés / Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

---

Les états financiers consolidés présentés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Les états financiers consolidés sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le conseil municipal.

Pour évaluer certains faits et opérations, la direction a procédé à des estimations d'après la meilleure appréciation qu'elle avait de la situation et en tenant compte de l'importance relative.

La direction a la responsabilité de maintenir des systèmes de contrôles interne et de comptabilité appropriés qui fournissent une assurance raisonnable que les politiques de la Corporation sont suivies, que ses opérations sont effectuées conformément aux lois et autorisations appropriées, que ses biens sont convenablement conservés et que les états financiers consolidés reposent sur des registres comptables fiables.

Les pouvoirs et les compétences de la Corporation sont exercés par le conseil municipal.

Les responsabilités du conseil municipal comprennent la surveillance du processus de présentation et de communication de l'information financière, ce qui englobe notamment la révision et l'approbation des états financiers consolidés.

L'auditeur indépendant, BDO Canada s.r.l./LLP, a audité les états financiers consolidés et a présenté le rapport qui suit.

The accompanying consolidated financial statements are prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards.

The consolidated financial statements are the responsibility of management and have been approved by the municipal council.

To assess certain facts and operations, management has made estimates based on its best judgment of the situation and by taking into account materiality.

Management is responsible for maintaining appropriate internal control and accounting systems that provide reasonable assurance that the Corporation's policies are adopted, that its operations are carried out in accordance with the appropriate laws and authorizations, that its assets are adequately safeguarded, and that the consolidated financial statements are based on reliable accounting records.

The Corporation's power and responsibilities are exercised by the municipal council.

The responsibilities of the municipal council include overseeing financial reporting and presentation procedures, which includes reviewing and approving the consolidated financial statements.

The independent auditor, BDO Canada LLP, has audited the consolidated financial statements and presented the following report.

Rockland (Ontario)  
17 mai 2021

Rockland, Ontario  
May 17, 2021

Helen Collier   
Signed with ConsignIO Cloud (2021/05/19)  
Vérifiez avec verifio.com or Adobe Reader.

Helen Collier  
Directrice générale  
Chief Administrative Officer

   
Signé par Frédéric Desnoyers (18/05/2021)  
Vérifiez avec verifio.com ou Adobe Reader.

Frédéric Desnoyers, CPA auditeur (Québec)  
Trésorier  
Treasurer

---

## Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report

---

Aux membres du conseil municipal, résidents et contribuables de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland

### Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland (la Corporation), qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2020 et les états consolidés des résultats, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des effets possibles de l'observation décrite dans la section Fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers consolidés ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation au 31 décembre 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

### Fondement de l'opinion avec réserve

Les principales méthodes comptables décrivent la politique d'immobilisations corporelles appliquée par la Corporation à l'égard de ces immobilisations corporelles. Pour les exercices débutant le ou après le 1 janvier 2009, le chapitre 3150, Immobilisations corporelles, du manuel de normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que les immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports soient comptabilisées à la juste valeur marchande au moment du don, avec un montant correspondant inscrit comme revenu. La Corporation n'a pas entièrement adopté ces recommandations. Bien que la Corporation enregistre les paiements de transfert pour l'achat d'immobilisations corporelles, les dons d'actifs n'ont pas été comptabilisés comme revenus et immobilisations corporelles par la Corporation. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure de déterminer les ajustements nécessaires aux immobilisations corporelles à la charge d'amortissement, aux autres revenus et au surplus accumulé pour les exercices terminés le 31 décembre 2020 et 2019.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés du présent rapport. Nous sommes indépendants de la Corporation conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers consolidés au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion avec réserve.

To the members of municipal council, inhabitants and ratepayers of the Corporation of the City of Clarence-Rockland

### Qualified Opinion

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Corporation of the City of Clarence-Rockland (the Corporation), which comprise the consolidated statement of financial position as at December 31, 2020, and the consolidated statement of operations, changes in net debt and cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, except for the possible effects of the matter described in the Basis for Qualified Opinion section of our report, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Municipality as at December 31, 2020, and the consolidated results of its operations, consolidated changes in its net financial assets and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

### Basis for Qualified Opinion

The Significant Accounting Policies describe the tangible capital asset policy with respect to the Corporation's tangible capital assets. For fiscal years commencing on or after January 1, 2009, Section 3150, Tangible Capital Assets, of the Public Sector Accounting Board Handbook requires that Contributed tangible capital assets are recorded at fair value at the time of the donation, with a corresponding amount recorded as revenue. The Corporation has not fully adopted these recommendations. Although the Corporation has been recording transfer payments for the purchase of tangible capital assets, donated assets have not been recorded as revenue and tangible capital assets by the Corporation. As a result, we have been unable to determine the necessary adjustments to the tangible capital assets, the amortization expense, the other revenues and the accumulated surplus for the years ended December 31, 2020 and 2019.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report. We are independent of the Corporation in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the consolidated financial statements in Canada, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our Qualified Opinion.

---

## Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report

---

### Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Corporation à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Corporation ou de cesser son activité ou si aucune solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Corporation.

### Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Corporation;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;

### Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, management is responsible for assessing the Corporation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Corporation or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Corporation's financial reporting process.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Corporation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

## Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Corporation à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers consolidés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Corporation à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers consolidés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.
- nous obtenons des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'information financière des entités et activités de la Corporation pour exprimer une opinion sur les états financiers consolidés. Nous sommes responsables de la direction, de la supervision et de la réalisation de l'audit de la Corporation, et assumons l'entière responsabilité de notre opinion d'audit.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Corporation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Corporation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities of the Corporation to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

### Renseignements financiers supplémentaires

Nous n'avons pas audité, examiné ni tenté de quelque façon que ce soit de vérifier l'exactitude ou l'exhaustivité de l'annexe financière à la page 27 des états financiers consolidés de la Corporation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

### Supplementary Financial Information

We have not audited, reviewed or otherwise attempted to verify the accuracy or completeness of the schedule on page 27 of the Corporation's consolidated financial statements.

*BDO Canada s.r.l./LLP*

Ottawa (Ontario)  
17 mai 2021

*BDO Canada LLP*

Ottawa, Ontario  
May 17, 2021

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés  
Chartered Professional Accountants, Licensed Public Accountants

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 État consolidé de la situation financière /  
 Consolidated Statement of Financial Position

31 décembre / December 31

	2020	2019	
<b>Actifs financiers</b>			<b>Financial assets</b>
Encaisse	\$ 19,272,200	\$ 13,797,433	Cash
Placement temporaire (Note 1)	5,326,565	5,218,078	Temporary investment (Note 1)
Taxes à recevoir	3,161,308	3,038,489	Taxes receivable
Redevances des usagers à recevoir	1,590,624	1,467,774	User charges receivable
Débiteurs	1,591,989	2,764,945	Accounts receivable
Débiteurs à long terme (Note 2)	4,945,748	5,306,102	Long-term receivables (Note 2)
	35,888,434	31,592,821	
<b>Passifs</b>			<b>Liabilities</b>
Créiteurs et frais courus (Note 3)	9,318,775	8,676,798	Accounts payable and accrued liabilities (Note 3)
Dépôts	2,435,213	2,104,616	Deposits
Revenus reportés (Note 4)	10,512,235	7,692,040	Deferred revenue (Note 4)
Emprunts à long terme nets (Note 5)	28,766,144	30,762,252	Net long-term liabilities (Note 5)
	51,032,367	49,235,706	
<b>Dette nette</b>	<b>(15,143,933)</b>	<b>(17,642,885)</b>	<b>Net debt</b>
<b>Actifs non financiers</b>			<b>Non-financial assets</b>
Immobilisations corporelles (Note 7)	160,067,435	157,156,851	Tangible capital assets (Note 7)
Frais payés d'avance	151,631	176,677	Prepaid expenses
Stocks	117,115	106,866	Inventory
	160,336,181	157,440,394	
<b>Excédent accumulé (Note 11)</b>	<b>\$ 145,192,248</b>	<b>\$ 139,797,509</b>	<b>Accumulated surplus (Note 11)</b>
<b>Obligations contractuelles (Note 13)</b>			<b>Contractual obligations (Note 13)</b>

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 État consolidé des résultats /  
 Consolidated Statement of Operations

Pour l'exercice clos le 31 décembre / For the year ended December 31

	2020 Budget	2020 Réel / Actual	2019 Réel / Actual	
	(Note 12)			
Revenus				Revenues
Taxes	\$ 21,493,733	\$ 21,408,173	\$ 20,667,484	Taxation
Redevances des usagers	13,413,467	12,096,632	14,117,517	User charges
Paiements de transfert				Government transfers
Gouvernement du Canada	9,300	302,248	271,283	Government of Canada
Province de l'Ontario	1,076,326	1,720,865	2,365,342	Province of Ontario
Autres municipalités	2,040,061	2,338,932	2,358,200	Other municipalities
Autres revenus (Note 6)	1,936,564	1,910,829	2,068,098	Other revenues (Note 6)
	<u>39,969,451</u>	<u>39,777,679</u>	<u>41,847,924</u>	
Charges (Note 8)				Expenses (Note 8)
Administration municipale	4,095,752	3,643,682	3,761,224	General government
Sécurité publique	7,294,599	6,948,842	6,971,976	Protection services
Transport routier	8,375,874	8,202,111	9,730,691	Transportation services
Services environnementaux	9,014,363	8,639,834	8,783,622	Environmental services
Loisirs et culture	5,548,309	5,099,486	5,360,216	Recreation and cultural services
Services sociaux et à la famille	5,891,783	4,325,276	5,476,821	Social and family services
Urbanisme et aménagement	930,484	964,484	977,916	Planning and development
	<u>41,151,164</u>	<u>37,823,715</u>	<u>41,062,466</u>	
Autres				Others
Paiements de transfert liés aux immobilisations corporelles				Government transfers related to tangible capital assets
Gouvernement du Canada	1,120,079	351,128	1,197,302	Government of Canada
Province de l'Ontario	1,040,919	790,251	1,021,184	Province of Ontario
Autres municipalités	566,297	228,424	547,152	Other municipalities
Autres revenus (Note 6)	471,978	2,070,972	2,026,347	Other revenues (Note 6)
	<u>3,199,273</u>	<u>3,440,775</u>	<u>4,791,985</u>	
Excédent de l'exercice	2,017,560	5,394,739	5,577,443	Annual surplus
Excédent accumulé, au début de l'exercice	139,797,509	139,797,509	134,220,066	Accumulated surplus, beginning of year
Excédent accumulé, à la fin de l'exercice	<u>\$ 141,815,069</u>	<u>\$ 145,192,248</u>	<u>\$ 139,797,509</u>	Accumulated surplus, end of year



Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 État consolidé de la variation de la dette nette /  
 Consolidated Statement of Changes in Net Debt

Pour l'exercice clos le 31 décembre / For the year ended December 31

	2020 Budget	2020 Réel/ Actual	2019 Réel/ Actual	
	(Note 12)			
Excédent de l'exercice	\$ 2,017,560	\$ 5,394,739	\$ 5,577,443	Annual surplus
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(7,139,300)	(10,242,065)	(13,253,686)	Acquisition of tangible capital assets
Amortissement des immobilisations corporelles	7,251,800	7,251,800	7,018,615	Amortization of tangible capital assets
Perte sur dispositions d'immobilisations corporelles	-	12,516	4,092	Loss on disposal of tangible capital assets
Produits sur dispositions d'immobilisations corporelles	-	67,165	37,019	Proceeds on disposal of tangible capital assets
	<u>2,130,060</u>	<u>2,484,155</u>	<u>(616,517)</u>	
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	-	25,046	(3,735)	Decrease (increase) in prepaid expenses
Diminution (augmentation) des stocks	-	(10,249)	81,129	Decrease (increase) in inventory
	<u>-</u>	<u>14,797</u>	<u>77,394</u>	
Variation nette de la dette nette	2,130,060	2,498,952	(539,123)	Net change in net debt
Dette nette, au début de l'exercice	<u>(17,642,885)</u>	<u>(17,642,885)</u>	<u>(17,103,762)</u>	Net debt, beginning of year
Dette nette, à la fin de l'exercice	<u>\$ (15,512,825)</u>	<u>\$ (15,143,933)</u>	<u>\$ (17,642,885)</u>	Net debt, end of year

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
État consolidé des flux de trésorerie /  
Consolidated Statement of Cash Flows

Pour l'exercice clos le 31 décembre / For the year ended December 31

	2020	2019	
Trésorerie provenant de (utilisée par)			Cash provided by (used by)
Activités de fonctionnement			Operating transactions
Excédent de l'exercice	\$ 5,394,739	\$ 5,577,443	Annual surplus
Éléments sans incidence sur la trésorerie			Non-cash items
Amortissement des immobilisations corporelles	7,251,800	7,018,615	Amortization of tangible capital assets
Perte sur dispositions d'immobilisations corporelles	12,516	4,092	Loss on disposal of tangible capital assets
	12,659,055	12,600,150	
Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement			Changes in non-cash operating balances
Augmentation des taxes à recevoir (Augmentation) diminution des redevances des usagers à recevoir	(122,819)	(40,856)	Increase in taxes receivable (Increase) decrease in user charges receivable
Diminution (augmentation) des débiteurs (Augmentation) diminution des stocks	1,172,956	(875,115)	Decrease (increase) in accounts receivable (Increase) decrease in inventory
Diminution des débiteurs à long terme	360,354	367,141	Decrease in long-term receivables
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	25,046	(3,735)	Decrease (increase) in prepaid expenses
Augmentation des créditeurs et frais courus	641,977	866,300	Increase in accounts payable and accrued liabilities
Augmentation des autres éléments de passif à court terme	330,597	222,479	Increase in other current liabilities
Augmentation des revenus reportés	2,820,195	606,043	Increase in deferred revenue
	5,095,207	1,253,100	
	17,754,262	13,853,250	
Activités d'investissement en immobilisations corporelles			Capital transactions
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(10,242,065)	(13,253,686)	Acquisition of tangible capital assets
Produits sur dispositions d'immobilisations corporelles	67,165	37,019	Proceeds on disposal of tangible capital assets
	(10,174,900)	(13,216,667)	
Activités d'investissements			Investing activities
Augmentation du placement temporaire	(108,487)	(132,177)	Increase in temporary investment
Activités de financement			Financing transactions
Nouveaux emprunts à long terme	-	3,441,349	New long-term liabilities
Remboursement des emprunts à long terme	(1,996,108)	(1,786,863)	Repayment of long-term liabilities
	(1,996,108)	1,654,486	
Augmentation nette de l'encaisse	5,474,767	2,158,892	Net increase in cash
Encaisse, au début de l'exercice	13,797,433	11,638,541	Cash, beginning of year
Encaisse, à la fin de l'exercice	\$ 19,272,200	\$ 13,797,433	Cash, end of year

---

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Sommaire des méthodes comptables /  
Summary of Accounting Policies

31 décembre 2020 / December 31, 2020

---

Nature et objectifs de l'entité

La Corporation de la Cité de Clarence-Rockland ("la Corporation") fut constituée en vertu des lois provinciales et débuta ses activités le 1<sup>er</sup> janvier 1998. La Corporation est responsable de fournir des services municipaux tels que les services communautaires et bibliothécaires, les services sociaux, les services de protection et d'urgence comprenant les services policiers et d'incendies et les services publiques comprenant les services routiers, d'eaux et d'égouts, d'eau potable, de collecte d'ordures et de recyclage.

Référentiel comptable

Les états financiers consolidés ont été dressés selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Principes de consolidation

Ces états financiers consolidés reflètent les actifs, passifs, revenus et charges de tous les comités du Conseil, et les commissions qui sont détenues ou sous le contrôle du Conseil municipal. Tous les actifs, passifs, revenus et charges interfonds furent éliminés lors de la consolidation.

L'entité suivante a été consolidée:

Bibliothèque publique de Clarence-Rockland

Stocks

Les stocks de biens qui ne sont pas détenus à la revente sont inscrits au coût. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

Dépotoir

Les frais courus des activités de fermeture et d'après fermeture du dépotoir sont basés sur les dépenses futures estimatives en dollars courants, actualisées, ajustées en fonction de l'inflation estimée, et comptabilisées et imputés aux charges au fur et à mesure que la capacité du dépotoir est utilisée.

Nature and Purposes of the Entity

The Corporation of the City of Clarence-Rockland ("the Corporation") was created through provincial legislation and commenced operations on January 1, 1998. The Corporation is responsible for providing municipal services such as community services and libraries, social services, emergency and protective services including police and fire and public works including roads, sewers and wastewater, drinking water, garbage and recycling.

Basis of Accounting

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Basis of Consolidation

The consolidated financial statements reflect the assets, liabilities, revenues and expenses of all municipal organizations, committees, and boards which are owned or controlled by municipal Council. All interfund assets, liabilities, revenues and expenses have been eliminated on consolidation.

The following entity has been consolidated:

Clarence-Rockland Public Library

Inventory

Inventory of goods not held for resale are recorded at cost. Cost is determined using the first in, first out method.

Landfill

The estimated costs to close and maintain the landfill site are based on estimated future expenses in current dollars, discounted, adjusted for estimated inflation, and are recognized and charged to expense as the landfill site's capacity is used.

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Sommaire des méthodes comptables /  
Summary of Accounting Policies

31 décembre 2020 / December 31, 2020

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. Le coût inclus tous les coûts directement reliés à l'acquisition ou à la construction des immobilisations corporelles incluant les coûts de transport, d'installation, de conception et d'ingénierie, légaux et les coûts pour la préparation de chantier. Les immobilisations corporelles contribuées sont comptabilisées à leur juste valeur à la date de contribution avec un montant correspondant inscrit en tant que revenu. L'amortissement est comptabilisé sur une base linéaire selon la durée de vie utile estimative de l'immobilisation corporelle débutant lorsque l'actif est disponible à l'utilisation comme suit :

Améliorations de terrains	15 à 40 ans
Bâtiments	20 à 60 ans
Chemins, trottoirs et ponts	15 à 99 ans
Équipements, fournitures et machinerie	5 à 20 ans
Infrastructure pour l'eau	15 à 60 ans
Infrastructure pour les égouts	15 à 60 ans
Infrastructure pour les égouts pluviaux	15 à 60 ans
Véhicules	5 à 15 ans

#### Location

Les contrats de location sont classés soit comme contrat de location-acquisition, soit comme contrat de location-exploitation. Un contrat qui transfère, aux termes d'un bail, pratiquement tous les avantages et les risques inhérents à la propriété du bien loué est classé comme un contrat de location-acquisition. À la création d'un contrat de location-acquisition, l'actif et l'obligation sont comptabilisés au moindre de la valeur actualisée des paiements minimums exigibles et de la juste valeur du bien loué au début du contrat. Les autres contrats de location sont comptabilisés comme contrats de location-exploitation en vertu desquels les paiements du loyer sont passés en charge lorsqu'ils sont engagés.

#### Revenus reportés

Les revenus grevés d'affectations d'origine externe suite à une loi, un règlement ou une entente et indisponibles pour fin d'utilisation municipale générale sont présentés comme revenus reportés à l'état consolidé de la situation financière. Le revenu est constaté à l'état consolidé des résultats dans l'exercice au cours duquel les ressources sont utilisées aux fins prescrites.

#### Tangible Capital Assets

Tangible capital assets are recorded at cost less accumulated amortization. Cost includes all costs directly attributable to acquisition or construction of the tangible capital asset including transportation costs, installation costs, design and engineering fees, legal fees and site preparation costs. Contributed tangible capital assets are recorded at fair value at the time of the donation, with a corresponding amount recorded as revenue. Amortization is recorded on a straight-line basis over the estimated useful life of the tangible capital asset commencing once the asset is available for use as follows :

Land improvements	15 to 40 years
Buildings	20 to 60 years
Roads, sidewalks and bridges	15 to 99 years
Equipment, furniture and machinery	5 to 20 years
Water infrastructure	15 to 60 years
Sewer infrastructure	15 to 60 years
Storm sewer infrastructure	15 to 60 years
Vehicles	5 to 15 years

#### Leases

Leases are classified as capital or operating leases. A lease that transfers substantially all of the benefits and risks incidental to the ownership of property is classified as a capital lease. At the inception of a capital lease, an asset and an obligation are recorded at an amount equal to the lesser of the present value of the minimum lease payments and the property's fair value at the beginning of the lease. All other leases are accounted for as operating leases wherein rental payments are expensed as incurred.

#### Deferred Revenue

Revenues restricted by legislation, regulation or agreement and not available for general municipal purposes are reported as deferred revenue on the consolidated statement of financial position. The revenue is reported on the consolidated statement of operations in the year in which it is used for the specified purpose.

---

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Sommaire des méthodes comptables /  
Summary of Accounting Policies

31 décembre 2020 / December 31, 2020

---

#### Comtés et conseils scolaires

La Corporation perçoit des revenus de taxes au nom des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell. Les taxes, autres revenus, charges, actifs et passifs relatifs aux activités des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell ne sont pas présentés dans ces états financiers consolidés.

#### Constatation des produits

Les taxes sont constatées à des montants estimés lorsqu'elles répondent à la définition d'un actif, ont été autorisées et le fait imposable s'est produit. Dans le cas des impôts fonciers, le fait imposable est l'exercice pour lequel les impôts sont levés. Les taxes à recevoir sont constatées au net d'une provision pour les montants non recouvrables anticipés.

Les redevances des usagers sont constatés lorsque les services sont rendus. Les frais de connexions pour les égouts et l'eau sont inclus dans les redevances des usagers et sont comptabilisés lorsque la connexion a été établie.

Les paiements de transfert sont constatés dans les états financiers consolidés quand le transfert a été autorisé et qu'il satisfait à tous les critères d'admissibilité, sauf lorsque le transfert comprend des stipulations qui créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Les transferts sont constatés comme revenus reportés lorsque les stipulations du transfert créent un passif. Les paiements de transfert sont constatés dans l'état consolidé des résultats lorsque les stipulations du passif sont réglées.

Les ventes de services et autres revenus sont comptabilisés lorsque tous les risques et avantages importants inhérents à la propriété ont été transférés et qu'il n'existe plus d'engagement important, que le prix est déterminé ou déterminable, qu'il existe des preuves convaincantes d'un accord et que l'encaissement est raisonnablement assuré. Ceci survient habituellement lorsque le produit est expédié / les services sont rendus / les marchandises sont reçues par le client.

#### Utilisation d'estimations

Pour préparer les états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et poser des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et des passifs à la date de l'état consolidé de la situation financière ainsi que le montant des revenus et charges de l'exercice. Les montants qui contiennent des estimations sont ceux des immobilisations corporelles ainsi que ceux des activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs.

#### Counties and School Boards

The Corporation collects taxation revenue on behalf of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell. The taxation, other revenues, expenses, assets and liabilities with respect to the operations of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell are not reflected in these consolidated financial statements.

#### Revenue Recognition

Taxes are recorded at estimated amounts when they meet the definition of an asset, have been authorized and the taxable event occurs. For property taxes, the taxable event is the year for which the tax is levied. Taxes receivable are recognized net of an allowance for anticipated uncollectable amounts.

User charges are recorded when the services are rendered. Connection charges for sewer and water are included in user charges and are recognized when the connection has been established.

Government transfers are recognized as revenue in the consolidated financial statements when the transfer is authorized and any eligibility criteria are met, except to the extent that transfer stipulations give rise to an obligation that meets the definition of a liability. Transfers are recognized as deferred revenue when transfer stipulations give rise to a liability. Transfer revenue is recognized in the consolidated statement of operations as the stipulation liabilities are settled.

Sales of services and other revenues are accounted for when the significant risks and rewards of ownership have been completed and there are no significant obligations remaining, the price is fixed or determinable, persuasive evidence that an arrangement exists and collectibility is reasonably assured. This usually occurs at the time of shipment/time the services are provided/the goods have been received by the client.

#### Use of Estimates

The preparation of consolidated financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the consolidated statement of financial position, and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. The amounts that include estimates are those relating to tangible capital assets as well as those relating to the landfill closure and post-closure care.

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

1. Placement temporaire

	2020	2019
Certificat de placement garanti, 1,80%, échéant en mai 2021.	\$ 5,326,565	\$ -
Certificat de placement garanti, 2,62%, échu au cours de l'exercice.	-	5,218,078
	\$ 5,326,565	\$ 5,218,078

1. Temporary Investment

Guaranteed investment certificate,  
1.80%, maturing in May 2021.  
Guaranteed investment certificate,  
2.62%, matured during the year.

2. Débiteurs à long terme

	2020	2019
Prêts aux contribuables, financés par les emprunts à long terme de la Corporation, taux d'intérêts variant de 2,02% à 8,00%, remboursables par versements annuels de 11 048\$ à 247 000\$, capital et intérêts, échéant de 2021 à 2040.	\$ 4,945,748	\$ 5,306,102

2. Long-Term Receivables

Loans to landowners, financed by the  
Corporation's long-term liabilities,  
interest rates varying from 2.02% to  
8.00%, payable by annual instalments  
from \$11,048 to \$247,000, principal and  
interest, due from 2021 to 2040.

Les remboursements de capital des cinq prochains  
exercices et par la suite se chiffrent à:

2021	\$	462,553
2022	\$	453,716
2023	\$	467,660
2024	\$	235,114
2025	\$	242,717
Par la suite / Thereafter	\$	3,083,988

Principal repayments for the next five years and  
thereafter are as follows:

3. Crédoeurs et frais courus

Les crédoeurs et frais courus incluent 290 577\$  
(2019 - 277 388\$) des dépenses totales estimées à  
2 006 000\$ pour les activités de fermeture et  
d'après-fermeture du dépotoir. Les frais courus  
estimés pour ces dépenses sont reconnus au fur et  
à mesure que la capacité des dépotoirs est utilisée  
et les frais courus reconnus représentent la portion  
des charges totales estimées reconnues au 31  
décembre 2020, basé sur la capacité cumulative  
utilisée à cette date, comparé à la capacité totale  
estimée du dépotoir.

Les exigences des activités de fermeture et d'après-  
fermeture du dépotoir ont été définies en  
conformité avec les normes de l'industrie et  
incluent le recouvrement final et la revégétation  
du dépotoir, la surveillance des puits,  
l'échantillonnage et l'analyse des eaux souterraines  
et des eaux de surface, la surveillance du niveau  
des eaux souterraines et la préparation des  
rapports au Ministère.

3. Accounts Payable and Accrued Liabilities

Included in accounts payable and accrued  
liabilities is \$290,577 (2019 - \$277,388) of the  
estimated total landfill closure and post-closure  
care expenses of \$2,006,000. The estimated  
liability for these expenses is recognized as the  
landfill site's capacity is used and the reported  
liability represents the portion of the estimated  
total expenses recognized as at December 31,  
2020, based on the cumulative capacity used at  
that date, compared to the total estimated  
landfill capacity.

Landfill closure and post-closure care requirements  
have been defined in accordance with industry  
standards and include final covering and  
landscaping of the landfill, the monitoring of well  
development, groundwater and surface water  
sampling and analysis, groundwater level  
monitoring and reporting to the Ministry.

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

3. Crédoeurs et frais courus (suite)

Les frais courus enregistrés sont basés sur des estimations et des hypothèses en rapport à des événements couvrant une période de plus de 36 ans, tout en utilisant la meilleure information disponible à la direction. Des événements futurs pourraient affecter de façon significative les estimés des dépenses totales, des capacités utilisées ou du total des capacités disponibles et les frais courus estimés, et seraient reconnus de façon prospective comme un changement d'estimation, lorsqu'applicable.

La capacité disponible estimée du dépotoir est de 68% des capacités totales estimées. La période estimée des activités d'après-fermeture est de 20 ans.

3. Accounts Payable and Accrued Liabilities  
(continued)

The reported liability is based on estimates and assumptions with respect to events extending over a 36 year period using the best information available to management. Future events may result in significant changes to the estimated total expenses, capacity used or total capacity and the estimated liability, and would be recognized prospectively, as a change in estimate, when applicable.

The estimated remaining capacity of the landfill site is 68% of its total estimated capacity. The period for post-closure care is estimated to be 20 years.

4. Revenus reportés

Fonds de réserves obligatoires		
Redevances d'aménagement	\$ 8,965,840	\$ 5,590,197
Terrains récréatifs	97,142	30,071
Autres		
Stationnement	29,386	29,096
Paiements de transfert	708,302	1,126,113
Crédit de la taxe d'essence	481,023	386,477
Dépôts	47,680	72,147
Construction	12,500	289,267
Redevances d'eau et d'égouts	170,362	168,672

	2020	2019
	\$ 10,512,235	\$ 7,692,040

4. Deferred Revenue

Obligatory Reserve Funds
Development charges
Recreational land
Other
Parking
Transfer payments
Gas tax refund
Deposits
Construction
Water and sewer charges

La variation nette, au cours de l'année, des revenus reportés avec restriction s'explique comme suit:

The net change during the year in the restricted deferred revenue balance is made up of the following:

	Redevances d'aménagement / Development charges	Terrains récréatifs / Recreational land	Crédit pour la taxe d'essence / Gas tax refund
Revenus reportés, début de l'exercice	\$ 5,590,197	\$ 30,071	\$ 386,477
Fonds avec restrictions reçus au cours de l'exercice	5,306,687	66,511	743,602
Intérêts gagnés	72,430	560	4,320
Revenus constatés au cours de l'exercice	(2,003,474)	-	(653,376)
	\$ 8,965,840	\$ 97,142	\$ 481,023

Deferred revenue,  
beginning of year  
Restricted funds received  
during the year  
Interest earned  
Revenues recognized  
during the year

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

5. Emprunts à long terme nets

Le solde des emprunts à long terme inscrit à l'état consolidé de la situation financière est composé des éléments suivants:

	2020	2019
Infrastructure Ontario		
Emprunt, 2,95%, remboursable par versements semi-annuels de 199 649\$, capital et intérêts, échéant en 2024. (Système régional d'approvisionnement en eau)	\$ 1,496,183	\$ 1,843,636
Emprunt, 3,04%, remboursable par versements semi-annuels de 243 190\$, capital et intérêts, échéant en 2036. (Égouts et routes)	6,126,312	6,419,746
Emprunt, 2,29%, remboursable par versements semi-annuels de 263 820\$, capital et intérêts, échéant en 2026. (Égouts et routes)	2,942,286	3,394,760
Emprunt, 3,06%, remboursable par versements semi-annuels de 36 510\$, capital et intérêts, échéant en 2028. (Niveleuse et pont)	486,054	542,893
Emprunt, 3,37%, remboursable par versements semi-annuels de 82 352\$, capital et intérêts, échéant en 2038. (Égouts et routes)	2,164,132	2,253,636
Emprunt, 2,50%, remboursable par versements semi-annuels de 57 248\$, capital et intérêts, échéant en 2034. (Routes)	1,345,469	1,424,837
Emprunt, 2,62%, remboursable par versements semi-annuels de 65 091\$, capital et intérêts, échéant en 2039. (Égouts)	1,938,655	2,016,512

5. Net Long-Term Liabilities

The balance of the long-term liabilities reported on the consolidated statement of financial position is made up of the following:

Infrastructure Ontario
Loan, 2.95%, payable by semi-annual instalments of \$199,649, principal and interest, maturing in 2024. (Regional water supply system)
Loan, 3.04%, payable by semi-annual instalments of \$243,190, principal and interest, maturing in 2036. (Sewers and roads)
Loan, 2.29%, payable by semi-annual instalments of \$263,820, principal and interest, maturing in 2026. (Sewers and roads)
Loan, 3.06%, payable by semi-annual instalments of \$36,510, principal and interest, maturing in 2028. (Grader and bridge)
Loan, 3.37%, payable by semi-annual instalments of \$82,352, principal and interest, maturing in 2038. (Sewers and roads)
Loan, 2.50%, payable by semi-annual instalments of \$57,248, principal and interest, maturing in 2034. (Roads)
Loan, 2.62%, payable by semi-annual instalments of \$65,091, principal and interest, maturing in 2039. (Sewers)



Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

5. Emprunts à long terme nets (suite)		5. Net Long-Term Liabilities (continued)														
<p>TD Canada Trust            Emprunt, 2,03%, remboursable par versements semi-annuels de 133 886\$, capital et intérêts, renouvelable en 2041, garanti par l'Aréna et le centre d'entraînement d'une valeur comptable nette de 17 371 273\$.</p>	\$ 4,555,483	<p>TD Canada Trust            Loan, 2.03%, payable by semi-annual instalments of \$133,886, principal and interest, renewable in 2041, secured by the Arena and training centre with a net carrying amount of \$17,371,273.</p>														
<p>Emprunt, 3,20%, remboursable par versements mensuels de 9 374\$, capital et intérêts, renouvelable en 2023, garanti par le Complexe récréatif d'une valeur comptable nette de 7 442 504\$.</p>	1,516,432	<p>Loan, 3.20%, payable by monthly instalments of \$9,374, principal and interest, renewable in 2023, secured by the Recreation Complex with a net carrying amount of \$7,442,504.</p>														
<p>Banque Nationale            Emprunt, 3,83%, remboursable par versements mensuels de 14 965\$, capital et intérêts, renouvelable en 2028, garanti par le Complexe récréatif d'une valeur comptable nette de 7 442 504\$.</p>	2,334,171	<p>National Bank            Loan, 3.83%, payable by monthly instalments of \$14,965, principal and interest, renewable in 2028, secured by the Recreation Complex with a net carrying amount of \$7,442,504.</p>														
<p>Société canadienne d'hypothèque et de logement            Emprunt, 3,95%, remboursable par versements annuels de 439 538\$, capital et intérêts, échéant en 2031. (Amélioration du système d'eau)</p>	3,860,967	<p>Canada Mortgage and Housing Corporation            Loan, 3.95%, payable by annual instalments of \$439,538, principal and interest, maturing in 2031. (Water system upgrade)</p>														
	\$ 28,766,144	\$ 30,762,252														
<p>Les versements de capital des cinq prochains exercices et par la suite se chiffrent à:</p>	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr><td style="width: 50%;">2021</td><td style="width: 50%; text-align: right;">\$ 2,054,993</td></tr> <tr><td>2022</td><td style="text-align: right;">\$ 2,115,277</td></tr> <tr><td>2023</td><td style="text-align: right;">\$ 2,177,407</td></tr> <tr><td>2024</td><td style="text-align: right;">\$ 2,240,687</td></tr> <tr><td>2025</td><td style="text-align: right;">\$ 1,905,387</td></tr> <tr><td>Par la suite /</td><td></td></tr> <tr><td>Thereafter</td><td style="text-align: right;">\$ 18,272,393</td></tr> </table>	2021	\$ 2,054,993	2022	\$ 2,115,277	2023	\$ 2,177,407	2024	\$ 2,240,687	2025	\$ 1,905,387	Par la suite /		Thereafter	\$ 18,272,393	<p>Principal payments for the next five years and thereafter are as follows:</p>
2021	\$ 2,054,993															
2022	\$ 2,115,277															
2023	\$ 2,177,407															
2024	\$ 2,240,687															
2025	\$ 1,905,387															
Par la suite /																
Thereafter	\$ 18,272,393															
<p>Les prêts d'Infrastructure Ontario et de la Société canadienne d'hypothèque et de logement sont garantis par les immobilisations corporelles.</p>		<p>The loans from Infrastructure Ontario and the Canada Mortgage and Housing Corporation are guaranteed by the tangible capital assets.</p>														

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

6. Autres revenus				6. Other Revenues			
	2020	2020	2019		2020	2019	
	Budget	Réal/ Actual	Réal/ Actual		Réal/ Actual	Réal/ Actual	
Général				General			
Autres revenus	\$ 109,382	\$ 156,853	\$ 235,389	Other Income			
Dons	3,500	277,763	6,295	Donations			
Licences	117,219	119,259	122,425	Licenses			
Intérêts et pénalités sur taxes	469,747	506,210	519,286	Interest and penalties on taxes			
Revenus d'intérêts	301,165	422,385	548,167	Interest income			
Redevances d'aménagement	931,301	427,680	634,767	Development charges			
Vente de publications et autres éléments	4,250	679	1,769	Sale of publication and other items			
	<u>1,936,564</u>	<u>1,910,829</u>	<u>2,068,098</u>				
Liés aux immobilisations corporelles				Related to tangible capital assets			
Autres revenus	101,978	468,768	1,361,421	Other Income			
Dons	-	-	90,709	Donations			
Redevances d'aménagement	360,000	1,575,794	453,568	Development charges			
Revenus d'intérêts sur les fonds de réserve	10,000	26,410	23,580	Interest income on reserve funds			
Terrains récréatifs	-	-	97,069	Recreational lands			
	<u>471,978</u>	<u>2,070,972</u>	<u>2,026,347</u>				
	<u>\$ 2,408,542</u>	<u>\$ 3,981,801</u>	<u>\$ 4,094,445</u>				

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

7. Immobilisations corporelles

7. Tangible Capital Assets

	2020				
	Terrains et améliorations de terrains / Land and land improvements	Bâtiments / Buildings	Chemins, trottoirs et ponts / Roads, sidewalks and bridges	Égouts pluviaux / Storm sewers	Équipements, fournitures et machinerie / Equipment, furniture and machinery
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 11,294,642	\$ 75,090,572	\$ 88,033,473	\$ 16,052,515	\$ 8,732,320
Acquisitions / Acquisition	179,621	899,161	1,630,724	23,135	211,804
Dispositions / Disposals	-	-	(112,486)	-	(16,344)
Reclassification / Reclassification	-	5,108,755	280,853	-	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	11,474,263	81,098,488	89,832,564	16,075,650	8,927,780
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	2,858,251	27,605,503	45,473,362	5,037,584	5,693,490
Amortissement / Amortization	324,202	1,759,643	2,962,859	298,500	447,728
Dispositions / Disposals	-	-	(101,868)	-	(16,344)
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	3,182,453	29,365,146	48,334,353	5,336,084	6,124,874
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 8,291,810	\$ 51,733,342	\$ 41,498,211	\$ 10,739,566	\$ 2,802,906
	Infrastructure pour l'eau / Water infrastructure	Infrastructure pour les égouts / Sewer infrastructure	Véhicules / Vehicles	Construction en cours / Assets under construction	Total / Total
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 39,656,347	\$ 8,994,573	\$ 8,420,711	\$ 6,483,509	\$ 262,758,662
Acquisitions / Acquisition	269,034	-	701,977	6,326,609	10,242,065
Dispositions / Disposals	-	-	(367,283)	-	(496,113)
Reclassification / Reclassification	29,508	-	-	(5,419,116)	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	39,954,889	8,994,573	8,755,405	7,391,002	272,504,614
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	11,310,099	3,391,715	4,231,807	-	105,601,811
Amortissement / Amortization	800,588	161,698	496,582	-	7,251,800
Dispositions / Disposals	-	-	(298,221)	-	(416,434)
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	12,110,687	3,553,413	4,430,169	-	112,437,179
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 27,844,202	\$ 5,441,160	\$ 4,325,236	\$ 7,391,002	\$ 160,067,435

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

7. Immobilisations corporelles (suite)

7. Tangible Capital Assets (continued)

	2019				
	Terrains et améliorations de terrains / Land and land improvements	Bâtiments / Buildings	Chemins, trottoirs et ponts / Roads, sidewalks and bridges	Égouts pluviaux / Storm sewers	Équipements, fournitures et machinerie / Equipment, furniture and machinery
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 9,924,373	\$ 70,871,642	\$ 85,092,804	\$ 15,845,335	\$ 8,276,440
Acquisitions / Acquisition	721,957	2,653,245	3,463,318	207,180	455,880
Dispositions / Disposals	-	(6,522)	(522,649)	-	-
Reclassification / Reclassification	648,312	1,572,207	-	-	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	11,294,642	75,090,572	88,033,473	16,052,515	8,732,320
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	2,554,652	26,006,197	43,061,413	4,740,633	5,197,491
Amortissement / Amortization	303,599	1,605,828	2,915,601	296,951	495,999
Dispositions / Disposals	-	(6,522)	(503,652)	-	-
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	2,858,251	27,605,503	45,473,362	5,037,584	5,693,490
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 8,436,391	\$ 47,485,069	\$ 42,560,111	\$ 11,014,931	\$ 3,038,830
	Infrastructure pour l'eau / Water infrastructure	Infrastructure pour les égouts / Sewer infrastructure	Véhicules / Vehicles	Construction en cours / Assets under construction	Total / Total
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 35,886,056	\$ 8,921,862	\$ 7,866,227	\$ 7,499,598	\$ 250,184,337
Acquisitions / Acquisition	739,981	75,485	670,346	4,266,294	13,253,686
Dispositions / Disposals	(31,554)	(2,774)	(115,862)	-	(679,361)
Reclassification / Reclassification	3,061,864	-	-	(5,282,383)	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	39,656,347	8,994,573	8,420,711	6,483,509	262,758,662
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	10,567,660	3,232,560	3,860,840	-	99,221,446
Amortissement / Amortization	768,706	161,127	470,805	-	7,018,616
Dispositions / Disposals	(26,267)	(1,971)	(99,837)	-	(638,249)
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	11,310,099	3,391,715	4,231,807	-	105,601,811
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 28,346,248	\$ 5,602,858	\$ 4,188,904	\$ 6,483,509	\$ 157,156,851

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

8. Charges par nature

Les charges totales présentées à l'état consolidé des résultats pour l'année sont les suivantes :

	2020	2019
Salaires et avantages sociaux	\$ 14,178,126	\$ 15,143,755
Matériaux	5,510,059	7,106,297
Services contractuels	9,658,411	10,627,819
Amortissement des immobilisations corporelles	7,251,800	7,018,615
Intérêts sur la dette à long terme	907,277	876,075
Contributions à d'autres organismes	305,526	285,813
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles	12,516	4,092
	<u>\$ 37,823,715</u>	<u>\$ 41,062,466</u>

8. Expenses by Object

Total expenses for the year reported on the consolidated statement of operations are as follows:

Salaries, wages and benefits
Materials
Contracted services
Amortization of tangible capital assets
Interest on long-term debt
Contributions to other organizations
Loss on disposal of tangible capital assets

9. Régime de retraite

La Corporation fait des cotisations au régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), qui est un régime multi-employeurs, pour ses employés à temps plein. Ce régime est un régime de retraite à prestations déterminées qui spécifie la prestation de retraite à recevoir de la part des employés basé sur le nombre d'années de service et la rémunération. Le Conseil d'Administration, qui représente les membres du régime ainsi que les employeurs, est responsable de la gestion du régime de retraite, incluant les investissements des actifs et l'administration de bénéfécies. RREMO fournit des services de régime de retraite à plus de 500 000 membres actifs et retraités et à 1 000 employeurs.

À tous les ans, un actuaire indépendant détermine la position financière du Régime de Retraite Principal RREMO (le Régime) en comparant la valeur actuarielle des actifs investis à la valeur courante estimée de tous les bénéfécies que les membres ont gagné à date. L'évaluation actuarielle la plus récente du régime a été faite au 31 décembre 2020. Les résultats de cette évaluation démontraient des passifs actuariels de 113 055\$ millions pour les bénéfécies courus pour les services et des actifs actuariels à cette même date de 109 844\$ millions indiquant un déficit actuariel de 3 211\$ millions. Comme RREMO est un régime multi-employeurs, tout surplus ou déficit du régime est la responsabilité conjointe des organisations municipales de l'Ontario et de ses employés. Par conséquent, la Corporation ne reconnaît pas sa part de tout surplus ou déficit du RREMO. La Corporation a contribué au RREMO 939 589\$ pour 2020 (2019 - 902 427\$).

9. Pension Agreement

The Corporation makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund ("OMERS"), which is a multi-employer pension plan, on behalf of full-time members of staff. The plan is a defined benefit plan which specifies the amount of the retirement benefits to be received by the employees based on the length of service and rates of pay. The Board of Trustees, representing plan members and employers, is responsible for overseeing the management of the pension plan, including investment of the assets and administration of the benefits. OMERS provides pension services to more than 500,000 active and retired members and 1,000 employers.

Each year an independent actuary determines the funding status of the OMERS Primary Pension Plan ("the Plan") by comparing the actuarial value of invested assets to the estimated present value of all pension benefits that members have earned to date. The most recent actuarial valuation of the Plan was conducted at December 31, 2020. The results of this valuation disclosed total actuarial liabilities of \$113,055 million in respect of benefits accrued for service with actuarial assets at that date of \$109,844 million indicating an actuarial deficit of \$3,211 million. Because OMERS is a multi-employer plan, any pension plan surpluses or deficits are a joint responsibility of Ontario municipal organizations and their employees. As a result, the Corporation does not recognize any share of the OMERS pension surplus or deficit. Contributions made by the Corporation to OMERS for 2020 were \$939,589 (2019 - \$902,427).

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

10. Opérations des conseils scolaires et des Comtés  
Unis de Prescott et Russell

Durant l'année, les revenus de taxes suivants ont été  
perçus et remis aux conseils scolaires et aux Comtés  
Unis de Prescott et Russell:

10. Operations of School Boards and the United  
Counties of Prescott and Russell

During the year, the following taxation revenues  
were raised and remitted to the school boards and  
the United Counties of Prescott and Russell:

	2020	2019	
Conseils scolaires	\$ 6,191,619	\$ 6,318,294	School boards
Comtés	\$ 13,079,891	\$ 12,493,861	Counties

11. Excédent accumulé

11. Accumulated Surplus

	2020	2019	
Réserves			Reserves
Adduction d'eau	\$ 4,553,883	\$ 3,414,919	Waterworks
Égouts	2,348,315	2,024,522	Sewer
Dépotoir	1,337,415	647,599	Landfill
Stabilisation du taux d'imposition	2,505,183	1,320,433	Tax rate stabilization
Dépenses futures	4,004,109	3,045,191	Future expenses
	<u>14,748,905</u>	<u>10,452,664</u>	
Fonds de réserves			Reserve funds
Services d'inspection des bâtiments	842,393	472,839	Building inspection services
Routes	2,624,567	1,355,755	Roads
	<u>3,466,960</u>	<u>1,828,594</u>	
	<u>18,215,865</u>	<u>12,281,258</u>	
Excédent fonctionnement			Surplus operating
Taxes générales	1,221,800	1,416,804	General taxation
Bibliothèque	119,538	40,096	Library
Adduction d'eau	785,844	1,709,426	Waterworks
Égouts	306,699	1,721,815	Sewer
Gestion des déchets (déficit)	(63,411)	522,683	Waste management (deficit)
	<u>2,370,470</u>	<u>5,410,824</u>	
Investi dans les immobilisations corporelles	160,067,435	157,156,851	Invested in tangible capital assets
Immobilisations corporelles non financées	(9,387,731)	(7,489,375)	Unfinanced tangible capital assets
Avantages sociaux futurs non financés	(874,722)	(1,041,314)	Unfinanced future employee benefits
Emprunts à long terme	(28,766,144)	(30,762,252)	Long-term liabilities
Débiteurs à long terme financés par des emprunts à long terme	4,945,748	5,306,102	Long-term receivables financed by long- term liabilities
Opérations non financées	(123,680)	(72,876)	Unfinanced operations
Emprunt interne non financé	(1,254,993)	(991,709)	Unfinanced internal debt
	<u>124,605,913</u>	<u>122,105,427</u>	
	<u>\$ 145,192,248</u>	<u>\$ 139,797,509</u>	

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Notes aux états financiers consolidés /  
 Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

12. Budget

Le règlement pour le plan financier (budget) adopté par le Conseil municipal n'était pas préparé sur une base consistante avec celle utilisée pour les résultats actuels (Conseil sur la comptabilité dans le secteur public). Le budget était préparé selon une méthode modifiée de la base d'exercice tandis que le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public exige la pleine base d'exercice. De plus, le budget inclut les acquisitions d'immobilisations corporelles dans les charges au lieu d'inclure la charge d'amortissement d'immobilisations corporelles. À cause de ceci, les montants figurant au budget présentés dans les états consolidés des résultats et de la variation des actifs financiers nets représente le plan financier adopté par le Conseil municipal avec les ajustements suivants:

	2020
Budget pour l'exercice	\$ -
Plus:	
Dépenses en capital	7,139,300
Transferts aux réserves	1
Transferts aux fonds de réserves	4,010,075
Remboursement des emprunts à long terme	2,913,670
Moins:	
Nouveaux emprunts à long terme	(560,000)
Transferts des fonds de réserves	(3,855,235)
Remboursement des débiteurs à long terme	(378,451)
Amortissement des immobilisations corporelles	(7,251,800)
Surplus du budget à l'état consolidé des résultats	\$ 2,017,560

12. Budget

The Financial Plan (Budget) By-Law adopted by municipal Council was not prepared on a basis consistent with that used to report actual results (Public Sector Accounting Board). The budget was prepared on a modified accrual basis while Public Sector Accounting Board requires a full accrual basis. In addition, the budget expensed all tangible capital assets rather than including amortization of tangible capital assets expense. As a result, the budget figures presented in the consolidated statements of operations and changes in net financial assets represents the Financial Plan adopted by municipal Council with adjustments as follows:

Budget for the year
Add:
Capital expenses
Transfers to reserves
Transfers to reserve funds
Repayment of long-term liabilities
Less:
New long-term liabilities
Transfers from reserve funds
Reimbursement of long-term receivables
Amortization of tangible capital assets
Budget surplus per consolidated statement of operations

13. Obligations contractuelles

La Corporation a signé une prolongation de contrat de deux ans pour l'opération et l'entretien des services d'eau et d'égoûts qui vient à échéance en octobre 2023. La Corporation s'est engagée à verser une somme de 1 565 012\$ par année qui est ajusté annuellement selon l'indice des prix à la consommation pour tenir compte de l'inflation.

La Corporation a signé une prolongation de contrat de deux ans pour la collecte des ordures ménagères et du recyclage qui vient maintenant à échéance en mars 2023. La Corporation s'est engagée à verser 1 464 124\$ par année qui est ajusté annuellement selon l'indice des prix à la consommation pour tenir compte de l'inflation. En 2021, il y a un ajustement supplémentaire de 5%.

13. Contractual Obligations

The Corporation has signed a two year contract extension for operation and maintenance services for water and waste facilities which expires in October 2023. The Corporation has committed to pay an amount of \$1,565,012 per year adjusted on the consumer price index to reflect for inflation.

The Corporation has signed a two year contract extension for collection of garbage and recycling which now expires in March 2023. The Corporation has committed to pay an amount of \$1,464,124 per year, adjusted annually by the Ontario Consumer Price Index to reflect inflation. In 2021, the Ontario Consumer Price Index adjustment is accompanied by on a one time 5% fee increase.

---

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

---

13. Obligations contractuelles (suite)

La Corporation a signé une entente avec Louis W. Bray Construction Ltd. pour la revitalisation de leur usine de traitement des eaux et des égouts. La Corporation s'est engagée à payer un montant total de 11 114 981 \$ dans le prochain exercice.

Les paiements annuels minimaux pour tous les contrats au cours des trois prochaines années sont les suivants:

2021	\$ 18,413,842
2022	\$ 3,339,042
2023	\$ 1,835,848

---

13. Contractual Obligations (continued)

The Corporation has signed an agreement with the Louis W. Bray Construction Ltd. for the revitalisation of their water and sewer treatment plant. The Corporation has committed to pay a total amount of \$11,114,981 in the next year.

The minimum annual payments for all contracts over the next three years are as follows:

14. Incertitude en raison de COVID-19

La pandémie mondiale COVID-19 continue de perturber les activités économiques. Les impacts de la pandémie sur les activités de la Municipalité au cours de l'exercice incluent la fermeture temporaire des emplacements municipaux, la réduction de services offerts et un recours accru aux services en ligne. Bien que l'interruption d'activité résultant du virus soit censée être temporaire, étant donné la nature dynamique de ces circonstances, la durée de l'interruption d'activité et ses impacts financiers pour le prochain exercice ne peuvent être raisonnablement estimés pour le moment. La capacité de la Municipalité de payer ses frais opérationnels dépend de sa capacité à continuer de maintenir ses liquidités et à percevoir les paiements sur les taxes et redevances des usagers.

14. Uncertainty Due to COVID-19

The global pandemic COVID -19 continues to disrupt economic activities. It has also impacted the Municipality's operations during the year and in particular its ability to provide services to its citizens as normal, which includes temporary closures of municipal sites, the reduction of services offered and more reliance on online services. Although the business disruption resulting from the virus is expected to be temporary, given the dynamic nature of these circumstances the duration of the business disruption and its financial impacts cannot be reasonably estimated at this time. The Municipality's ability to pay for its operating costs depends on its ability to continue to maintain liquidity and collect payments from taxation and user charges.

15. Information sectorielle

La Corporation est une institution gouvernementale diversifiée qui fournit un large éventail de services aux citoyens tel que les services de transport routier, police, incendie, eau et égouts. Des secteurs fonctionnels distincts ont été divulgués séparément dans l'information sectorielle. La nature de ces secteurs et les activités qu'ils englobent sont les suivants :

Loisirs et culture

Ce secteur fournit des services destinés à améliorer la santé et le développement des citoyens de la municipalité. Des programmes récréationnels et culturels tels que le hockey, les quilles et les leçons de patinage sont offerts dans les arénas et les centres communautaires. De plus, la Corporation fournit des services de bibliothèque pour aider les citoyens avec leurs besoins d'information.

15. Segmented Information

The Corporation is a diversified municipal government institution that provides a wide range of services to its citizens such as transit, police, fire, water and sewer. Distinguishable functional segments have been separately disclosed in the segmented information. The nature of the segments and the activities they encompass are as follows:

Recreation and Cultural Services

This service area provides services meant to improve the health and development of the municipality's citizens. Recreational programs and cultural programs like hockey, bowling and skating lessons are provided at arenas and community centres. Also, the Corporation provides library services to assist with its citizens' informational needs.



---

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

---

15. Information sectorielle (suite)

Services environnementaux

Les services environnementaux fournis par la Corporation incluent l'élimination des déchets ainsi que la collecte d'ordures et de recyclage pour les citoyens.

Urbanisme et aménagement

Ce département fournit plusieurs services incluant l'urbanisme, la maintenance et l'application des codes de bâtiment et de construction ainsi que l'examen de tous les plans de développement de propriété à travers son processus d'application pour des permis de construction. Ce département fournit aussi la maintenance des drains municipaux, qui assurent le drainage adéquat pour les propriétés agricoles et autres services de drainage où la Corporation agit comme intermédiaire entre les contribuables et la province.

Protection des personnes et propriétés

La protection comprend les services de polices et d'incendies. Les services de police assurent la sécurité et la protection des citoyens et de leur propriété. Le département d'incendies est responsable d'offrir les services d'extinctions d'incendies ainsi que de fournir des programmes de prévention, de formation et d'éducation face aux incendies. Les membres du département d'incendies sont des volontaires.

Services de transport routier

Le département de transport routier est responsable de fournir les services de transport à la Corporation.

Services sociaux

Le département de services sociaux fournit un service de garde parascolaire.

Eau et égouts

Ce service fournit l'eau potable de la Corporation. La Corporation traite et nettoie les eaux usées et assure que l'infrastructure d'eau et d'égout rencontre les normes provinciales.

Administration

Cet item est lié aux revenus et charges qui sont directement attribuables aux opérations de la Corporation et qui ne sont pas inclus dans un secteur spécifique.

15. Segmented Information (continued)

Environmental Services

Environmental services consists of providing waste disposal as well as garbage and recycling collection to citizens.

Planning and Development

This department provides a number of services including city planning, maintenance and enforcement of building and construction codes and review of all property development plans through its application process. It also provides maintenance of municipal drains, which ensures proper drainage for agricultural properties and tile drainage, whereas the Corporation acts an intermediate between the landowners and the province.

Protection to Persons and Property

Protection is comprised of police services and fire protection. The police services work to ensure the safety and protection of the citizens and their property. The fire department is responsible to provide fire suppression service, fire prevention programs, training and education. The members of the fire department consist of volunteers.

Transportation Services

Transportation is responsible for providing the Corporation's transit services.

Social Services

Social services provides daycare services.

Water and Sewer

This service provides the Corporation's drinking water. The Corporation processes and cleans sewage and ensures the water and sewer system meets all Provincial standards.

General Government

This item relates to the revenues and expenses that relate to the operations of the Corporation itself and cannot be directly attributed to a specific segment.

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

15. Information sectorielle (suite)

15. Segmented Information (continued)

Pour l'exercice clos le 31 décembre / For the year ended December 31	Loisirs et culture / Recreation and Cultural Services	Services environnementaux / Environmental services	Urbanisme et aménagement / Planning and Development	Protection des personnes et propriétés / Protection to Persons and Property	Services de transport routier / Transportation Services	Services sociaux / Social Services	Eau et égouts / Water and Sewer	Administration / General Government	2020 Total
Revenues / Revenus									
Taxation / Taxes	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 21,408,173	\$ 21,408,173
Redevances des usagers / User charges	481,682	2,521,769	290,746	1,167,207	25,750	1,514,728	6,011,265	83,485	12,096,632
Paielements de transfert - fédéral / Government transfers - Federal	141,386	23,135	-	-	488,855	-	-	-	653,376
Paielements de transfert - provincial / Government transfers - Provincial	52,700	348,394	39,126	-	434,216	-	356,035	1,280,645	2,511,116
Paielements de transfert - autres / Government transfers - other	20,350	262	-	205,987	107,964	2,030,325	96,907	105,561	2,567,356
Licences / Licenses	-	-	-	36,380	12,909	-	-	69,970	119,259
Revenus d'intérêts / Interest income	172	-	6,310	7,814	-	-	146,435	794,274	955,005
Autres / Other	789,371	-	193,906	393,169	230,457	-	1,245,556	55,078	2,907,537
	<u>1,485,661</u>	<u>2,893,560</u>	<u>530,088</u>	<u>1,810,557</u>	<u>1,300,151</u>	<u>3,545,053</u>	<u>7,856,198</u>	<u>23,797,186</u>	<u>43,218,454</u>
Expenses / Charges									
Salaires et avantages sociaux / Salaries, wages and benefits	1,576,413	542,289	653,691	2,053,586	1,841,183	3,727,259	715,101	3,068,604	14,178,126
Matériaux / Materials	1,057,371	488,637	289,421	1,046,869	1,661,399	571,340	540,367	(145,345)	5,510,059
Intérêts sur la dette à long terme / Interest on long-term debt	248,224	-	-	-	416,198	-	242,855	-	907,277
Services contractuels / Contracted services	783,829	1,854,012	21,372	3,485,632	941,948	2,500	2,199,702	369,416	9,658,411
Contributions à d'autres organismes / Contributions to other organizations	190,190	16,712	-	-	-	-	71,194	27,430	305,526
Amortissement des immobilisations corporelles / Amortization of tangible capital assets	1,252,519	423,121	-	368,860	3,341,383	24,177	1,518,163	323,579	7,251,800
Perte sur dispositions d'immobilisations corporelles / Loss on disposal of tangible capital assets	(9,060)	-	-	(6,105)	-	-	27,681	-	12,516
	<u>5,099,486</u>	<u>3,324,771</u>	<u>964,484</u>	<u>6,948,842</u>	<u>8,202,111</u>	<u>4,325,276</u>	<u>5,315,063</u>	<u>3,643,684</u>	<u>37,823,715</u>
Excédent (déficit) net / Net surplus (deficit)	\$ (3,613,825)	\$ (431,211)	\$ (434,396)	\$ (5,138,285)	\$ (6,901,960)	\$ (780,223)	\$ 2,541,135	\$ 20,153,502	\$ 5,394,739

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
Corporation of the City of Clarence-Rockland  
Notes aux états financiers consolidés /  
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2020 / December 31, 2020

15. Information sectorielle (suite)

15. Segmented Information (continued)

Pour l'exercice clos le 31 décembre / For the year ended December 31	Loisirs et culture / Recreation and Cultural Services	Services environnementaux / Environmental services	Urbanisme et aménagement / Planning and Development	Protection des personnes et propriétés / Protection to Persons and Property	Services de transport routier / Transportation Services	Services sociaux / Social Services	Eau et égouts / Water and Sewer	Administration / General Government	2019 Total
Revenues / Revenus									
Taxation / Taxes	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	20,667,484	\$ 20,667,484
Redevances des usagers / User charges	657,144	2,524,603	251,825	822,385	591,324	3,650,423	5,517,692	102,121	14,117,517
Paielements de transfert - fédéral / Government transfers - Federal	229,615	24,021	-	59,779	1,051,872	2,481	-	100,817	1,468,585
Paielements de transfert - provincial / Government transfers - Provincial	282,026	377,283	22,896	1,558,377	425,535	-	9,100	711,309	3,386,526
Paielements de transfert - autres / Government transfers - other	61,691	2,808	-	15,171	617,215	2,030,881	-	177,586	2,905,352
Licences / Licenses	-	-	-	22,106	12,674	-	-	87,645	122,425
Revenus d'intérêts / Interest income	19	-	-	16,665	-	-	157,184	917,166	1,091,034
Autres / Other	498,395	-	329,583	285,488	867,593	-	58,268	841,659	2,880,986
	<u>1,728,890</u>	<u>2,928,715</u>	<u>604,304</u>	<u>2,779,971</u>	<u>3,566,213</u>	<u>5,683,785</u>	<u>5,742,244</u>	<u>23,605,787</u>	<u>46,639,909</u>
Expenses / Charges									
Salaires et avantages sociaux / Salaries, wages and benefits	1,648,814	589,675	551,951	2,312,142	1,723,618	4,914,054	581,855	2,821,646	15,143,755
Matériaux / Materials	1,288,263	502,975	362,512	1,048,843	2,595,711	525,308	740,045	42,640	7,106,297
Intérêts sur la dette à long terme / Interest on long-term debt	255,991	-	-	-	408,395	-	211,689	-	876,075
Services contractuels / Contracted services	748,127	1,867,879	63,453	3,367,902	1,746,823	2,500	2,291,961	539,174	10,627,819
Contributions à d'autres organismes / Contributions to other organizations	171,078	16,894	-	-	-	-	72,492	25,349	285,813
Amortissement des immobilisations corporelles / Amortization of tangible capital assets	1,247,943	422,713	-	243,089	3,256,144	34,959	1,481,352	332,415	7,018,615
Perte sur dispositions d'immobilisations corporelles / Loss on disposal of tangible capital assets	-	-	-	-	-	-	4,092	-	4,092
	<u>5,360,216</u>	<u>3,400,136</u>	<u>977,916</u>	<u>6,971,976</u>	<u>9,730,691</u>	<u>5,476,821</u>	<u>5,383,486</u>	<u>3,761,224</u>	<u>41,062,466</u>
Excédent (déficit) net / Net surplus (deficit)	\$ (3,631,326)	\$ (471,421)	\$ (373,612)	\$ (4,192,005)	\$ (6,164,478)	\$ 206,964	\$ 358,758	\$ 19,844,563	\$ 5,577,443

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland  
 Corporation of the City of Clarence-Rockland  
 Annexe de l'état des résultats de la Commission de la Bibliothèque (Non auditée)/  
 Schedule of Statement of Operations of the Library Board (Unaudited)

31 décembre 2020 / December 31, 2020

	2020 Budget	2020 Réel / Actual	2019 Réel / Actual	
Revenus				Revenues
Redevances des usagers	\$ 107,000	\$ 94,468	\$ 108,071	User charges
Paiements de transfert				Government transfers
Province de l'Ontario	50,644	52,700	52,269	Province of Ontario
Contributions municipales	-	815,705	745,467	Municipality contributions
Revenus d'intérêts	250	172	19	Interest income
	<u>157,894</u>	<u>963,045</u>	<u>905,826</u>	
Charges				Expenses
Salaires et avantages sociaux	627,850	582,748	618,270	Salaries, wages and benefits
Matériaux	158,600	126,547	158,330	Materials
Services contractuels	142,465	120,230	112,101	Contracted services
Amortissement des immobilisations corporelles	17,173	17,174	25,157	Amortization of tangible capital assets
Loyer	7,836	7,836	7,675	Rent
Frais bancaires	500	(10)	435	Bank charges
	<u>954,424</u>	<u>854,525</u>	<u>921,968</u>	
Autres revenus liés aux immobilisations corporelles				Other revenues related to tangible capital assets
Transferts liés aux immobilisations corporelles	-	38,453	-	Transfer related to capital assets
Redevances d'aménagement	18,652	18,562	18,652	Development charges
Transferts liés aux réserves et fonds de réserves	-	(46,096)	-	Transfer related to reserve and reserve funds
Excédent de l'exercice	(777,878)	119,439	2,510	Annual surplus
Excédent accumulé, au début de l'exercice	64,573	64,573	62,063	Accumulated surplus, beginning of year
Excédent (déficit) accumulé, à la fin de l'exercice	(713,305)	184,012	64,573	Accumulated surplus (deficit), end of year
Composé de:				Consist of:
Investi dans les immobilisations corporelles	26,982	64,474	43,193	Invested in tangible capital assets
Emprunts à long terme	-	-	(18,716)	Long-term liabilities
Fonctionnement	(740,287)	119,538	40,096	Operating
	<u>\$ (713,305)</u>	<u>\$ 184,012</u>	<u>\$ 64,573</u>	